

EM 1.247
III 3



შალვა მშველიძე
Шалва Мшвелидзе
SHALVA MSHVELIDZE

გახა ნიკლაური

მაღალი ხმისათვის ფ/პ თანხლებით
II გამოცემა

ГАХА ЦИКЛАУРИ

ДЛЯ ВЫСОКОГО ГОЛОСА В СОПРОВОЖД. Ф/П
II ИЗДАНИЕ

G A K H A T S I K L A U R I

FOR HIGH VOICE
II EDITION

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 78

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 78



საქართველოს
მუსიკის ფონდი



ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА. 1978 г.

M 784.02-62
ქართული
ბიბლიოთეკა

შალვა მშველიძე
Шалва Мшвелидзе
SHALVA MSHVELIDZE

გახა ნიკლაური

მაღალი ხმისათვის ფ/პ თანხლებით
II გამოცემა

ГАХА ЦИКЛАУРИ

ДЛЯ ВЫСОКОГО ГОЛОСА В СОПРОВОЖД. Ф/П
II ИЗДАНИЕ

G A K H A T S I K L A U R I

FOR HIGH VOICE
II EDITION

FM 1.247
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 78
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 78



განა ვიქლავრი

ГАХА ЦИКЛАУРИ

ტექსტი ვ. უჯრულიანა
 რუსული თარგმანი ალ. ნეიჰმანისა
 Текст В. Журули
 Рус. пер. Ал. Неймана

მუს. შ. მშველიძისა
 Муз. Ш. Мшвелидзе

CANTO. *Andante.*

PIANO. *Andante.*
p dolce



გა- ხა მო- ვივდა მუიხვა- რო. წიკ- ლა- უ- რი- ხა
 Весть пе- чаль- ну- ю вы- слу- шай, о, - род- ной Каз- бег,



გვა- რი- ხა მე- ნი ხს- ლო- დის წი- ხა ვარ,
 гор кра- са: у- мер Га- ха, твой вер- ный сын,





თქმა მობ- და სად- ბი- მბ- რი- სი და
 род Цик- ла- у- ри в тра- у- ре да

ჰო!
 ho!

p dolce

mf მთვ- რი ვარ მთა- თა ნუ- გუ- შად, ფოქ- რი მობ- ყვე- და
 По- лон дум я при- шел сю- та у- те- ши- те- лем

ბა- რი- დაბ
 гор и скал.

p ვარ- წო- ვი ვო- ვუ- შა- გუ- და,
 Гор- ный о- рел хра- нил те- бя



არ- წიგ- მაც თვა- ლო .. გა- რი- და და
 смерть e- му ве- ки сме- жи- ла да

Mosso.
 ჰო! კლდე მ- ღრუბ- ლე- ბა გე- ღობ- სა,
 ho! В знак со- чув- стви- я в го- ре- сти

ხა- ბნელ- და ქვა- ურ თვა- ლე- ბა მთ- ქმთა ო- კმა- რე
 хму- рит- ся не- бо ту- ча- ми, стон ре- ву- ще- го

თერ- გი- სა. ზე- ზო ხე- ზა- გობ- ო- ლე
 Те- ре- ка. вдаль не- сет ве- сть пе- чаль- ну-

stacc.



(3+2)

და
იუ.

f *ff*

(3+2)

Темпо I. (*ad libitum*)

p

ვობ- ვის და- ლუბ- ვას ნუ იგ ლოვ
Здесь, в тво- ем ло- не, где на- шел

Темпо I.

p

ვა- ჟა ფშა- ვე ლას მიო- ბი- ლო
Ва- жа Пша- ве- ла мир- ный сон,

(3+2)

შეცვროთ მე- გობრად მი- გუ- ლე და- რო- რის
дай при- ста ни- ще, дай по- кой და- ი- რის

(3+2)

(2-3)

მეც მიძმო-ლო ჰო!
 тать-ся мнѣс тобою, ho!

accel. ***ff***

Moderato.

ჰე- ჯე- ჯე- სო- ლის მო- სის- სლო, ქარ- ყობ- ვას ე-
 Кров- ный враг вет- ров не- на- стья с вью- гой, бу- рей

Moderato.

სდა- უ- რე- დი, მო- ა- თოვ- ლა- 33
 ты во- ю- ешь, ряд ве- ков В веч- ность.



მობ-სლ-ე მგლე-მუ-ხლას ნა-ფე-
კა-ნუვ-სიხ თუ-სთ-იშხ კ-ნე-ბუ

The first system of the musical score features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a melodic phrase, followed by a more rhythmic passage. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

ხუ-რე-ბო... შუ-ბო მწუხ-რო-ბის წი-ბა
ტა-ნეშ-სა. Брось ту- жить, брось пе- ча- лить-

The second system continues the musical piece. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment includes a section marked 'rit.' (ritardando) and another marked 'p' (piano). The key signature and time signature remain consistent with the previous system.

ვარ, რათ შუ-ბო ღარ-ღე
სა; ვაღლ სუ-როვ თუი ი

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment includes a section marked 'rit.' (ritardando) and another marked 'p' (piano). The key signature and time signature remain consistent with the previous system.

ძო-მ-ბა მ-რა-ჩენ

The fourth system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment includes a section marked 'mf' (mezzo-forte). The key signature and time signature remain consistent with the previous system.





mp *mf*

Tempo I.

ა- ნა- ლო ქვე- ნის და- რი- თი
Но- во- го ми- ра но- вый строй
(быт)

mp

Tempo I.

ა- ნა- ლო და- რი- თი, ნუ- გე- ზოდ არ და-
сча- стье ра- до- сти нам су- лит, Мать земли до- лю

mp

და- რი- თი და- რი- თი ა- ლო და- რი- თი,
дол- жну- ю дай ты мне в у те- ше- ни- е,

mp

ჰეი!
hey!

გა- ხა მო- გიკვ- და მცობვა- რო,
Vest' pe- chаль- nu- ю вы- слу- шай.

წი- ლა- უ- რი- სა გვა- რი- სა
o rod- noy Kaz- beg, gor kra- sa:

მე- ნი ხსლო- ბის წი- ნა ვარ, თქმ- მის- და სამ- დო- და- რი-
U- mer Ga- ha tvoj ver- nyj syn, rod Cik- la- y- ri v tra- y-

სა და ჰო!
re da ho!

* ამ ნიშნით აღნიშნული ბევრები საშუალონი არიან სი და სი # შორის.
* Этой звездочкой исполняются звуком средним между си b и с #

28"/66

ფასი
Цена 18 კაპ.
коп.



რედაქტორი ს. ნასიძე
Редактор С. НАСИДЗЕ

გამომცემი დ. სეფიაშვილი
Выпуск Д. Сепиашвили

Заказ 243, Тираж 200, Подписано к печати 12/Х-78 г., Колич. форм 1,5

Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20